

Kulturfahrt nach Barcelona:
Spanischkurse des 9. Jg.
von Frau Retkowski und Frau Bellonch
Fr. 17.04.2015 - Mi. 22.04.2015

Samstag, 18 April

Der erste Tag in Barcelona und wir hatten direkt super schönes Wetter, so, wie man es in Spanien erwartet. Frühstück gab es an diesem Tag schon um 7:30 Uhr, damit wir um 8:00 Uhr losgehen konnten. Um unsere Haltestelle zu erreichen, mussten wir erst einmal zehn Minuten eine Straße herablaufen, deren Steigung mit dem *Mount Everest* mithalten kann, da unsere Herberge in einem Naturpark Barcelonas *El Parque Natural de Collserola* lag, der wunderschön bergig ist.

Nachdem wir dann bei der Station angekommen waren, ging es mit der Bahn zur *Sagrada Familia*, dort wartete auf uns eine interessante Führung. Die *Sagrada Familia* ist eine riesige einzigartige Kirche, die von Gaudí entworfen wurde. Gaudí ist der berühmteste Architekt Barcelonas und hat viel zu dem beigetragen, was Barcelona heutzutage ausmacht. Nach einigen Shops, einem spanischem Supermarkt und einem Stopp an einem *Churro* Stand, erreichten wir zu Fuß das *Casa Batlló*. Das *Casa Batlló* ist ebenfalls von Gaudí entworfen worden und ist dem Meer nachempfunden. Durch einen Videoguide konnten wir das Haus bis auf die letzte Ecke erkunden. Ab 16:00 Uhr ging es dann quer durch die verschiedenen Regionen Spaniens in *Pueblo Español*, einem Freizeitpark, in dem wir Spaniens Regionen in einer kleinen Stadt besichtigen konnten. Danach ging es mit Bus und Bahn zu unserer Haltestelle und dem kleinen *Mount Everest*, natürlich diesmal hoch, zurück zur Herberge.

Dort wartete das Schwimmbad auf uns!

Viaje cultural a Barcelona:
Grupos de español del 9º curso
de las Sras. Beate Retkowski y Marisol
Bellonch 17-4-2015 - 22-4-2015

Sábado, 18 de abril

*El primer día en Barcelona tuvimos un tiempo espléndido, tal como se espera en España. Desayunamos a las 7 y media de la mañana y salimos a las 8 en punto. Nuestro albergue estaba en el Parque Natural Collserola, zona de una gran belleza montañosa, de Barcelona. Así que para llegar a la estación del tren, siempre teníamos que andar unos diez minutos por una carretera tan empinada que podría competir con el *Mount Everest*.*

*Al llegar a la estación cogimos el tren para ir a la Sagrada Familia. Allí nos esperaba una interesante visita guiada. La Sagrada Familia es una iglesia enorme y única. Fue diseñada por Antoni Gaudí, el arquitecto más famoso de Barcelona. Gracias a Gaudí Barcelona tiene un carácter muy propio y especial. Después de la visita nos fuimos andando a la Casa Batlló. Entramos en algunas tiendas, en un supermercado y paramos en una churrería para comer churros. La Casa Batlló es un edificio también diseñado por Gaudí e inspirado por el mar. A través de una videoguía pudimos explorar todos los rincones de la casa. Hacia las cuatro de la tarde nos fuimos al Pueblo Español. Un parque lleno de callejuelas e edificios que representan las diferentes regiones de España. Finalmente volvimos en autobús y tren al albergue. Esta vez tuvimos que subir a pie nuestra pequeña montaña *Everest*. ¡La piscina ya nos estaba esperando en el albergue!*

Sonntag, 19 April

Dieser Tag startete wieder früh, diesmal war das Frühstück um 8:00 Uhr. Danach gingen wir schon gekonnt den Berg hinab zu unserer Station und wir fuhren zur Plaça de Catalunya und gingen danach zum berühmten Stadtteil *Barri Gòtic*, und auf die wahrscheinlich bekannteste Straße Barcelonas, die *Las Ramblas*. Für die Zeit, die wir dort verbrachten, schnürten wir unsere Rucksäcke alle fest zu und die meisten packten sich den Rucksack vor die Brust, weil die *Las Ramblas* nicht nur schöne Geschäfte und Gebäude beherbergt, sondern auch viele flinke Finger. Wir liefen ein bisschen herum und schauten uns das Viertel an. Auf unserem Weg begegneten wir ein paar Straßenkünstlern, darunter einen Kopflösen und eine Puppenspielerin. Wir besuchten außerdem die Kathedrale *La Catedral in Pla de la Seu* und danach das Rathaus *Ajuntament de Barcelona*. Beide Gebäude waren sehr aufwendig gestaltet, besonders spannend war ein Deckengemälde im Rathaus, das den Augen folgte, genauso wie die *Mona Lisa*.

Nach den Besichtigungen gingen wir zurück zum Platz *Pla de la Seu*, um uns die *Sardanes*, den traditionellen Tanz Kataloniens anzusehen. Es stellte sich später heraus, dass wir nicht die einzigen mit dieser Idee waren. Um 15:00 Uhr ging es dann mit dem Bus in die Berge, jedoch gingen wir nicht wandern, sondern in den Freizeitpark *Tibidabo*. Dort gab es außer einem Geisterhaus, einer Schiffschaukel und einer Achterbahn, von der man einen fantastischen Ausblick über Barcelona hatte, alles, was das Herz begehrt. Um 20 Uhr ging es dann auch schon wieder Richtung Herberge zurück.

Domingo, 19 de abril

*Volvimos a empezar el día temprano. Desayunamos a las 8 para poco después bajar la montaña hasta nuestra estación. El tren nos llevó a Plaça de Catalunya y desde allí fuimos al famoso Barri Gòtic y andamos por la calle, que seguramente es la calle más conocida de Barcelona, Las Ramblas. Esta calle también se conoce por ser la calle con más carteristas de la ciudad. Por eso, todos nosotros sujetamos fuertemente nuestras mochilas y bolsas. Algunos de nosotros llevaron incluso la mochila colgada delante. Andamos por las calles estrechas del Barri Gòtic hasta llegar a la Plaza Pla de la Seu. Allí entramos en la Catedral y después nos fuimos al ayuntamiento de Barcelona. Los dos edificios son ricos en diseño. Especialmente nos impresionó una pintura en el techo del ayuntamiento que seguía los ojos, tal como la *Mona Lisa*.*

Después de visitar el ayuntamiento volvimos a la Catedral para ver bailar las Sardanas. El baile tradicional de Cataluña. No fuimos los únicos con esta idea. La plaza estaba llena de gente. A las 3 de la tarde fuimos en bus a una montaña, la del Tibidabo, pero no para hacer senderismo. Nuestro objetivo era el parque de atracciones del Tibidabo. Allí había una casa del terror, una góndola y una montaña rusa desde la cual se tenía una fantástica vista de Barcelona: Todo lo que se puede desear. A las 8 de la tarde nos pusimos en marcha de vuelta al albergue.

Montag, 20. April

Das Frühstück war heute schon um 7:15 Uhr, weil wir heute eine spanische Schule besuchen würden, die *Salesians de Sarrià*. Als erstes ging es natürlich mit der Bahn wieder Richtung Stadt, bis zum Stadtteil *Sarrià*. Den restlichen Weg zur Schule gingen wir zu Fuß, dabei sahen wir viele spanische Schüler in ihren Schuluniformen. Als wir in der Schule ankamen, wurden wir von Laura, einer Lehrerin durch die Schule geführt. Laura, die auch Koordinatorin des internationalen Schüleraustausches der Salesianer ist, erklärte uns außerdem einiges über das Schulsystem Spaniens. Wir schauten uns vor allem die Klassenräume für das praktische Arbeiten an, so sahen wir eine beeindruckende eigene Schreinerei und einen Kfz-Bereich, und das mitten in der Schule! Danach sind wir zum CAMP NOU-Stadion des FC Barcelonas gegangen. Dort konnten wir uns wohl umgucken, aber leider keine Führung mitmachen, weil Barcelona am nächsten Tag ein Champions-Spiel haben würde. Die nächste Station war der *Parc Güell*. Der Park wurde ebenfalls von Gaudí entworfen und war eigentlich als Gartenwohnanlage zum Ausgleich vom Stadtleben für die Reichen gedacht. Im Park machten wir eine Führung mit, und wir erfuhren auch, dass Gaudí als Kind wegen einer Knochenkrankheit nicht die Schule besuchen konnte. So verbrachte er viel Zeit in der Natur und beobachtete sie ganz genau. Deswegen ist Gaudís Architektur von der Natur einzigartig inspiriert worden. Neben dem wundervoll gestalteten Marktplatz und der Häuser von Gaudí, sahen wir außerdem das Meer vom Marktplatz aus; auch sahen wir viele Straßenhändler. Danach hatten wir von 17:00 bis 19:00 Uhr Freizeit. Einige sind schon in die Herberge zurück und der Rest hat Barcelona weiter unsicher gemacht.

Lunes, 20 de abril

Este día el desayuno fue a las 7 y cuarto porque teníamos que visitar un instituto, los Salesianos de Sarrià. Primero cogimos el tren hasta el barrio de Sarrià. El resto del camino lo hicimos a pie y pudimos ver a estudiantes con uniforme. Cuando llegamos al colegio Laura, profesora del instituto y coordinadora de los intercambios internacionales de los Salesianos, nos enseñó el edificios. Además nos contó como funciona el sistema educativo español. Visitamos sobre todo las aulas de asignaturas prácticas. Así entramos en el taller de carpintería y también en el taller mecánico. ¡Impresionantes los dos talleres siendo parte del cole! Después fuimos a pie al Camp Nou, el estadio del FCB. No pudimos hacer ninguna visita guiada porque no se podía entrar al estadio por el partido de Champions del día siguiente. Nuestro objetivo siguiente fue el Parc Güell, también obra de Gaudí. El arquitecto planeó el parque como un gran jardín para la ciudad de Barcelona, el cual daría residencia a familias ricas. En el parque hicimos una visita guiada y aprendimos porque la naturaleza juega un papel tan importante en el estilo arquitectónico de Gaudí. De niño sufrió una enfermedad de huesos que le impidió ir al colegio. Así que pasó muchas horas observando la naturaleza. A parte de disfrutar de la maravillosamente diseñada plaza del parque y de los edificios de Gaudí, pudimos ver el mar desde la gran terraza y también a muchos vendedores ambulantes. El resto de la tarde de las 5 a las 7 tuvimos tiempo libre. Algunos de nosotros volvieron al albergue y los otros siguieron descubriendo las calles de Barcelona.

Dienstag, 21 April

Das Frühstück war um 8:00 Uhr. Danach ging es schon routinemäßig Richtung Stadt. Wir besuchten das *Castillo de Montjuïc*, ein Schloss auf einem Berg, das den Soldaten früher als Überwachungsposten und Gefängnis diente. Um das Schloss zu erreichen, mussten wir erst einen Berg und eine Treppe hochgehen, die unserem kleinen Mount Everest echt Konkurrenz machten. Das restliche Stück ging es dann mit einer Seilbahn rauf. Im Schloss machten wir wieder eine Führung mit und sahen den Kerker, ein Denkmal zur Ehrung gefallener Soldaten, und das Beste war die Dachterrasse, von der man einen atemberaubenden Blick über Barcelona und die Umgebung hatte, vor allem bei dem sonnigen Wetter das wir hatten. Nachdem wir das Schloss erkundet hatten und die Aussicht für Fotos genutzt hatten ging es wieder ins Zentrum Barcelonas, bis Plaça d'Espanya. Dort hatten wir die Möglichkeit in Gruppen in der Mall *Las Arenas*, die früher eine Stierkampfarena war, zu shoppen und uns auszuruhen. Ab 16:30 Uhr teilten wir uns dann in zwei Gruppen auf. Die eine Gruppe fuhr nach Sabadell und besuchte die Mutter von Frau Bellonch. Dort gab es selbstgemachte spanische Gerichte und ein paar Eindrücke vom spanischen Familienleben. Die andere Gruppe blieb in Barcelona und erkundete weiter die Stadt.

Zurück in der Herberge hieß es dann auch schon wieder Koffer packen. Wir alle konnten diesmal aber mehr einpacken als vorher. Damit sind nicht nur neue Klamotten und Souvenirs gemeint, sondern auch neue Sprachkenntnisse, Erlebnisse und Eindrücke in und von Spanien und vor allem eine tolle Zeit.

von Jana-Luca Sandforth (Klasse 9.3)

Martes, 21 de abril

El desayuno fue a las 8 y como siempre nos fuimos después dirección centro de la ciudad. Visitamos el Castillo de Montjuïc, antiguo cuartel militar y lugar de vigilancia y prisión de la ciudad, situado en la montaña del mismo nombre. Para llegar al castillo, primero tuvimos que subir a pie una parte de la montaña por un montón de escalones que realmente hacían la competencia al Mount Everest. La última parte del trayecto de subida lo hicimos con el teleférico. En el castillo hicimos de nuevo una visita guiada. Vimos los calabozos, un monumento en memoria de los soldados caídos. Lo mejor de todo fue la terraza del castillo que ofrecía unas vistas impresionantes de Barcelona y sus entornos. Fue especialmente bonito porque el tiempo era magnífico y las visitas excelentes. Al finalizar la visita y hacer unas fotos de la gran visita, nos fuimos al centro de Barcelona, hasta Plaza de España. Allí entramos en la antigua plaza de toros: las Arenas. Actualmente es un centro comercial y pudimos ir de compras en grupos pequeños. Hacia las 4 y media de la tarde nos separamos en dos grupos. Un grupo cogió el tren dirección Sabadell y visitó la madre de Marisol Bellonch. En su casa comimos comida típica española y tuvimos la oportunidad de conocer un poco más de cerca la vida familiar en España. El otro grupo se quedó en Barcelona para seguir descubriendo la ciudad.

De vuelta en el albergue nos tocó volver a hacer las maletas. Pero esta vez, todos nosotros no sólo metimos en ellas ropa y souvenirs, sino también nuevos conocimientos de español, vivencias e impresiones en España y de España, y sobretodo increíbles momentos compartidos.

(Janas Textübersetzung von Marisol Bellonch)